Все что вам необходимо знать о Коонвенции о водотоках ООН.

Flavia Loures
Dr. Alistair Rieu-Clarke
Marie-Laure Vercambre

СОДЕРЖАНИЕ

01 Вступление
02 Призыв к действию
05 Основные факты
10 Конвенция о водотоках ООН
16 Ключевые политические цели и соглашения
16 Цели Развития Тысячелетия
18 Изменение климата
19 Биологическое разнообразие
20 Опустынивание
21 Водно-болотные угодья
23 Приложение I История ратификации
24 Приложение II Голосование
25 Приложение III Международное сообщество
27 Библиография

В 1997 году более ста стран объединились, чтобы принять Конвенцию Организации Объединенных Наций о праве несудоходных видов использования международных водотоков (Конвенцию о водотоках ООН, далее в тексте КВООН). конвенция представляет собой **гибкую и всеобъемлющую глобальную правовую базу,** которая устанавливает основные стандарты и правила сотрудничества между государствами, разделяющими один и тот же водоток, при его использовании, управлении и защите. На сегодняшний день **25 стран являются сторонами конвенции. Для вступления в силу конвенции, необходимо, чтобы ее участниками стали еще 10 стран.**

С момента принятия конвенции, ситуация с загрязнением воды и чрезмерными водозаборами ухудшилась во многих странах. К тому же беднейшие слои население уже сейчас испытывают недостаток воды. **Масштаб проблемы с пресной водой огромен. Изменение климата усугубляет проблему,** так как водообеспеченность становится более непредсказуемой, а наводнения и засухи случаются с более частой периодичностью и в различных уголках планеты. Одна из самых важных и неотложных задач 21 века – обеспечить безопасный и устойчивый доступ к пресной воде, одновременно удовлетворяя возрастающие потребности человечества, защищая уязвимые экосистемы и поддерживая экономическое процветание.

Чтобы решить эту задачу, мы будем зависеть не только от водных объектов, целиком расположенных внутри одного государства, но и от **пресноводных систем, которые образуют и пересекают государственные границы.** Два или более государств разделяют между собой трансграничные воды, которые являются одним из наиболее важных и уязвимых ресурсов пресной воды на планете. Государства, разделяющие трансграничные воды, обязаны охранять их и объединить усилия для обеспечения устойчивого и комплексного управления водными ресурсами. Однако **трансграничное водное сотрудничество наталкивается на существенные практические и политические преграды.**

В прошлом страны обходили преграды и решали проблемы, заключая и выполняя договоры, которые были направлены на управление конкретными международными водотоками, озерами и водоносными горизонтами. В результате существует множество разнообразных соглашений по водотокам. Несмотря на это, **большинство трансграничных водных систем до сих пор не имеет достаточной правовой основы для сотрудничества.** Во многих бассейнах нет договоров по управлению водотоком, а там где они есть, они либо не отвечают современным требованиям, либо не все государства бассейна являются их участниками. Без соответствующей правовой защиты государствам водотока будет сложно, а иногда практически невозможно, действовать совместно, чтобы справиться с настоящими и будущими угрозами.

Таким образом, **КВООН сегодня более актуальна, чем когда-либо прежде. Её широкая ратификация и внедрение** необходимы, чтобы гарантировать надлежащее использование и охрану драгоценных водных ресурсов в настоящем и в будущем.

Мы присоединяемся к инициативе различных организаций, которые воздействуют на правительства, международные организации и водное сообщество в целом, дабы принять **немедленные и эффективные** меры по достижению этой цели.

Обложка: © Мишель Погго / WWF-канон Слева: © Брент Стиртон / WWF-Великобритания

ПРИЗЫВ К ДЕЙСТВИЮ: ЧТО НЕОБХОДИМО ДЕЛАТЬ

В рамках программы «Международное Десятилетие Действий: Вода для Жизни», мы призываем международное сообщество сделать все необходимое для обеспечения вступления в силу и реализации Конвенции ООН о водотоках.

В частности, мы просим:

- **Все страны, которые еще не подписали конвенцию и не стали ее участниками**, сделать это.
- **Страны-участников конвенции** призвать своих соседей и стран-партнеров присоединиться к Конвенции.
- **Все государства приложить** все необходимые усилия для ускорения процесса вступления в силу конвенции и способствовать ее широкой ратификации и эффективному применению, в том числе:
  - Вовлекая совместные водохозяйственные организации в процесс и используя помощь работающих в них экспертов;
  - Наделяя полномочиями региональные организации экономической интеграции, к которым государства могут принадлежать, присоединиться к конвенции и приступить к её исполнению;
  - Обратившись в Генеральную Ассамблею ООН с просьбой уполномочить соответствующее агентство или программу в системе ООН, которая могла бы взять на себя ведущую роль по повышению осведомленности, а также содействовать вступлению в силу и применению Конвенции.
- **Все региональные организации экономической интеграции,** должным образом уполномоченные государствами, присоединиться к конвенции.
- **ООН Вода (UN Water), соответствующие агентства ООН, программы и инициативы, Всемирный Банк, а также другие организации в области развития,** занимающиеся развитием предоставить финансовую и техническую поддержку странам в процессе ратификации и внедрения; и
- **Международное сообщество в целом,** включая негосударственные организации, работающие в сфере воды, охраны природы, прав человека, и гендерного равенства принять меры по повышению осведомленности, особенно среди министров и парламентариев, о ценности и важности Конвенции и, таким образом добиться подписания Конвенции 10 странами, недостающими для ее вступления в силу.

© Брент Стиртон / Грэтти Имеджес / WWF-Великобритания

ОСНОВНЫЕ ФАКТЫ: СОСТОЯНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОДОТОКОВ И ИХ УПРАВЛЕНИЕ

- Человек потребляет **54% воды из доступных ему пресноводных источников.** Увеличение доступа к новым источникам воды вряд ли сможет идти в ногу с ростом населения, поэтому в ближайшие столетия водообеспеченность из расчета на душу населения сократится.
- Во всем мире **800 миллионов человек не имеют доступа к чистой питьевой воде, а 2.5 миллиарда не имеют доступа к адекватным условиям санитарии.** В результате, более 5 миллионов человек умирает от спровоцированных водой болезней, которых можно было бы избежать.
- **Дефицит воды** уже затрагивает 2 миллиарда человек в более чем **40 странах.**
- Из всех биомов, пресноводные экосистемы находятся под самой большой угрозой и 1/5 популяции пресноводных рыб погибает.
- **Проблемы водной безопасности** становятся одними из острейших тем международной повестки дня, в результате повышения осведомленности о взаимосвязи между водным кризисом, энергетической и продовольственной безопасностью, а также ежегодного увеличения числа людей, испытывающих на себе воздействие загрязнения и чрезмерного использования воды.
- **276 международных водотоков** содержат в себе ключевые запасы пресной воды и питают богатые экосистемы **в 145 странах мира.**
- Они охватывают почти половину поверхности Земли, где проживает около 40% населения мира, а также обеспечивают порядка 60% мирового стока пресной воды.
- Государства добились определенного прогресса в принятии соглашений о водотоках на уровне бассейнов и суббассейнов, но только в **40% международных водотоков созданы механизмы совместного управления.**
- **80% существующих соглашений включают только 2 страны, хотя другие государства могут также быть частью того же самого водотока.**

Таким образом, государства-участники таких «частичных» соглашений должны уповать на добрую волю к сотрудничеству не являющихся сторонами соглашения стран, если они хотят обеспечить интегрированное управление водотоками.

В других случаях участники частичных соглашений принимают решения только между собой и не учитывают интересы и потребности стран, разделяющих тот же водоток, но не являющихся участниками соглашения.

- Многие государства являются участниками нескольких соглашений по водотоку. Каждое такое соглашение, как правило, имеет свои принципы и обязательства, что осложняет **эффективное выполнение** соглашений.
- Многие соглашения имеют значительные **пробелы и недостатки.**

Более того, некоторые соглашение не учитывают долгосрочные изменения в водообеспеченности и возникающей в связи с этим необходимостью перераспределения водных ресурсов. Периодический пересмотр и обновление могут оказаться необходимы для обеспечения устойчивости ресурса, охраны экосистем и удовлетворения потребностей человека, в сочетание с поддержанием справедливого баланса между всеми заинтересованными государствами.

Такие соглашения вряд ли могут помочь государствам справляться с последствиями изменения климата на водные ресурсы в духе сотрудничества и устойчивым образом.

© Зеб Хоган / WWF-Канон

НЕМНОГО О ПРОБЛЕМАХ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОДОТОКОВ

Типы проблем

Международные водотоки, в которых: а) соглашения отсутствуют, б) соглашения есть, но касаются большей частью или исключительно (i) вопросов судоходства и борьбы с наводнениями, (ii) делимитации границ, или (iii) отдельных проектов развития водотока.

Примеры того, где они встречаются

Америка: Бассейны рек Юкон, Сан-Хуан и Ориноко

Азия: Бассейны рек Салуин, Или, Сонг Хонг (Красная), Иравади, Тораси и Бенанин

Восточная Африка: озеро Туркана

Примеры того, где они встречаются

Колумбия и Венесуэла делят между собой относительно нетронутый бассейн реки Ориноко. Они предприняли попытки налаживания сотрудничества по вопросам водных ресурсов путем создания совместных комиссий. Несмотря на это, возрастающую озабоченность представляют собой несогласование планов по строительству гидроэлектростанций и водозабор из притоков этих рек. Эти две страны не достигли соглашения, которое бы предписывало общие стандарты и процедуры, необходимые для устойчивого развития бассейна реки, подобные тем, которые содержаться в Конвенции ООН о водотоках.

Более мелкие международные водотоки зачастую имеют неоценимое значение для местных сообществ и уязвимых экосистем. Несмотря на значимость таких водотоков, они могут долгое время не привлекать политического внимания, которое необходимо для подписания соглашений о водотоках, и остаются в тени до тех пор, пока не возникают серьезные проблемы. Так обстоит дело в бассейнах рек Флай и Сепик, разделяемых Индонезией и Папуа Новой Гвинеей, а также с небольшими водоразделами, которые стекают в так называемое Сердце Борнео в Южной Азии. В таких водоразделах, где специальные соглашения отсутствуют, КВООН может служить базой, способствующей хорошему управлению.

Типы проблем

Международные водотоки, которые регулируются соглашениями, не включающими все страны бассейна.

Примеры того, где они встречаются

Бассейны рек Амур, Конго, Ганг-Брахмапутра ,Обь, Меконг и Нил

Тематические примеры о том, почему они имеют значение

Бассейн Ганг и Брахмапутра. Сообщалось, что Индия обвиняла Китай в том, что он не делился информацией касательно ситуации на реке Брахмапутра, которая могла бы предотвратить наводнения в Индии и Бангладеш в 2000 году. В 2007 году печатное издание объявило, что Непал и Индия обвиняют друг друга в самом сильном наводнении за последнее тысячелетия в Южной Азии. Похожие ситуации будут повторяться до тех пор, пока государства бассейна не будут поддерживать эффективный, содержательный, открытый и постоянный диалог друг с другом. КВООН устанавливает «материальные» и «процедурные» нормы, посредством которых можно постепенно сблизить страны бассейна между собой и помочь избежать схожих ситуаций в будущем.

Типы проблем

Пробелы и недостатки соглашений по водотокам, которые могут представлять серьезное препятствие для сотрудничества..

Примеры того, где они встречаются

Недавно подписанное соглашение по бассейну реки Вольта включает в себя общий принцип оповещения соседних государств в случае чрезвычайной ситуации. Вместе с тем, соглашение не регулирует предотвращение таких опасных ситуаций, как наводнения и не включает детальных планов управления в случае чрезвычайной ситуации.

Договор между США и Мексикой (1944) устанавливает фиксированные объемы вододеления между странами вместо того, чтобы создать процесс водораспределения с возможностью его периодического пересмотра.

Договор между США и Канадой (1909) не включает в сферу регулирования внутренние притоки международных водотоков.

Соглашению по бассейну озера Чад не достает критериев, по которым происходил бы процесс распределения воды. Соглашение также не обязует осуществлять регулярной обмен информацией.

Конвенция по реке Гамбия не охватывает подземные воды.

Единственное соглашение, регулирующее бассейн реки Амазонка не содержит эффективных норм, касающихся урегулирования споров.

Тематические примеры о том, почему они имеют значение

реки усилило наводнение в ее низовьях. Конвенция по реке Вольта - значимый шаг, предпринятый государствами для улучшения сотрудничества в бассейне. Тем не менее конвенция не предписывает меры, которые бы свели к минимуму подобные ситуации, а также не детализирует прав и обязанностей государств на случай их возникновения в будущем. В свою очередь, КВООН рассматривает более детально вредоносные явления и чрезвычайные ситуации (статьи 27-28), и может быть применена в дополнение к Конвенции по бассейну реки Вольта.

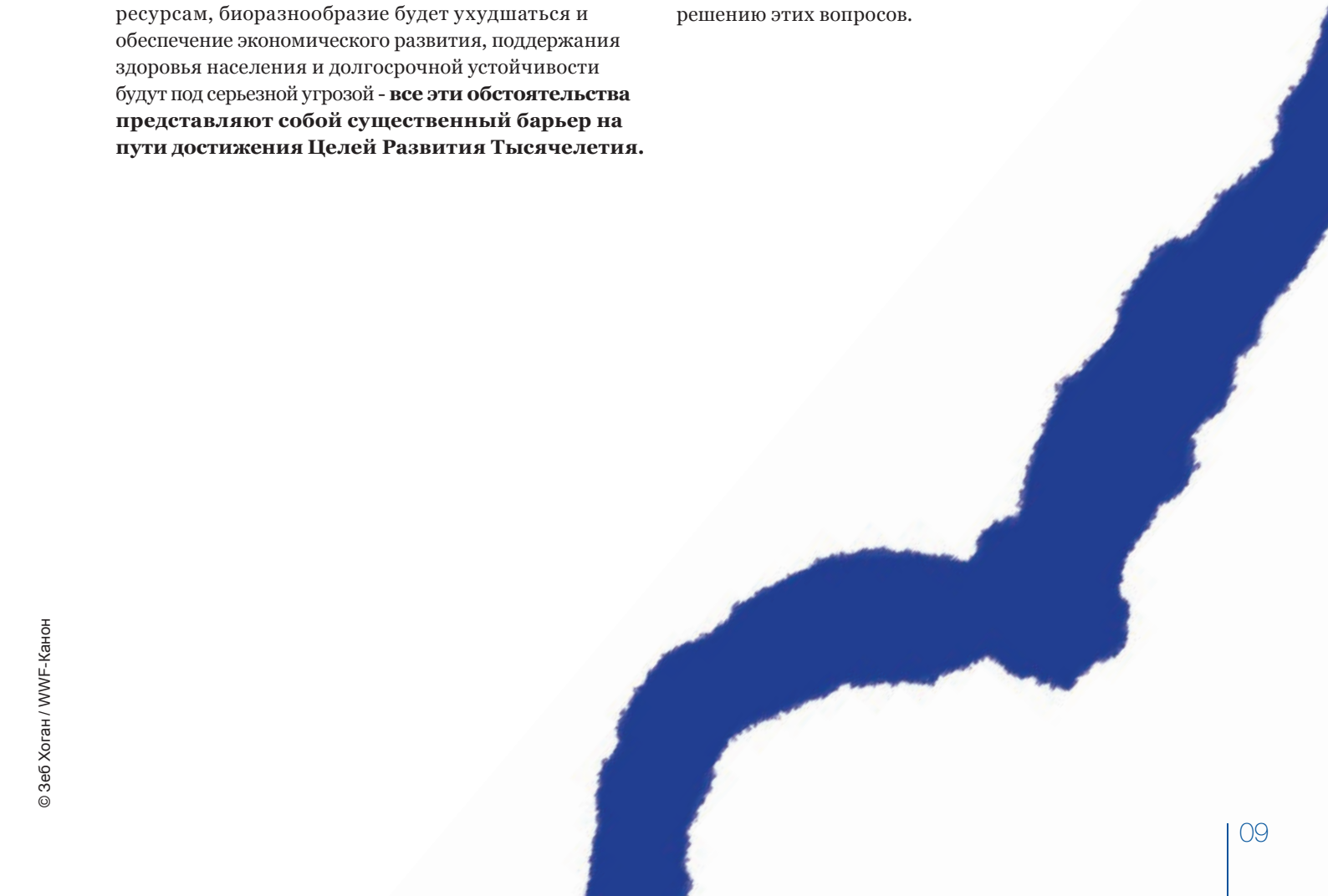
©Брент Стиртон / Грэтти Имеджес / WWF-Великобритания

ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОДОТОКОВ: ПРОБЛЕМЫ, РИСКИ И ВОЗМОЖНОСТИ

- Несовершенство существующих соглашений по водотокам и отсутствие соглашений в ряде международных водотоков свидетельствуют о **слабости современной международно-правовой базы управления трансграничными водами.**
- Из-за этих недостатков, некоторые страны беспрепятственно управляют реками произвольно в одностороннем порядке, а также не делятся с соседними государствами необходимой информацией.
- Если не предпринять мер по улучшению правового регулирования трансграничными водами, государства вряд ли смогут сотрудничать с целью достижения интегрированного управления международными водотоками.
- В результате будут возникать конфликты за доступ к все более оскудевающим и загрязненным водным ресурсам, биоразнообразие будет ухудшаться и обеспечение экономического развития, поддержания здоровья населения и долгосрочной устойчивости будут под серьезной угрозой - **все эти обстоятельства представляют собой существенный барьер на пути достижения Целей Развития Тысячелетия.**

Картина представляется отнюдь не радужной - хотя в данный момент для нас открылась благоприятная возможность. Приняв Конвенцию ООН о водотоках, мы сможем оказывать положительное влияние на управление международными трансграничными водами. Конвенция будет **способствовать разумному и справедливому использованию и экологической защите** водотоков, а также станет толчком и **активизирует региональную интеграцию и устойчивое развитие** во всем мире.

Многие государства с водотоками уже сотрудничают между собой и, таким образом, совместно решают проблемы и разделяют между собой все преимущества сотрудничества. Примеры такого сотрудничества включают бассейны рек Дуная, Меконга, Нила, Рейна и Замбези. Осознавая серьезность проблемы изменения климата, государства выражают большую готовность к сотрудничеству и к решению этих вопросов.



© Зеб Хоган / WWF-Канон

КОНВЕНЦИЯ ООН О ВОДОТОКАХ, 21 МАЯ 1997

Что конвенция стремится достичь

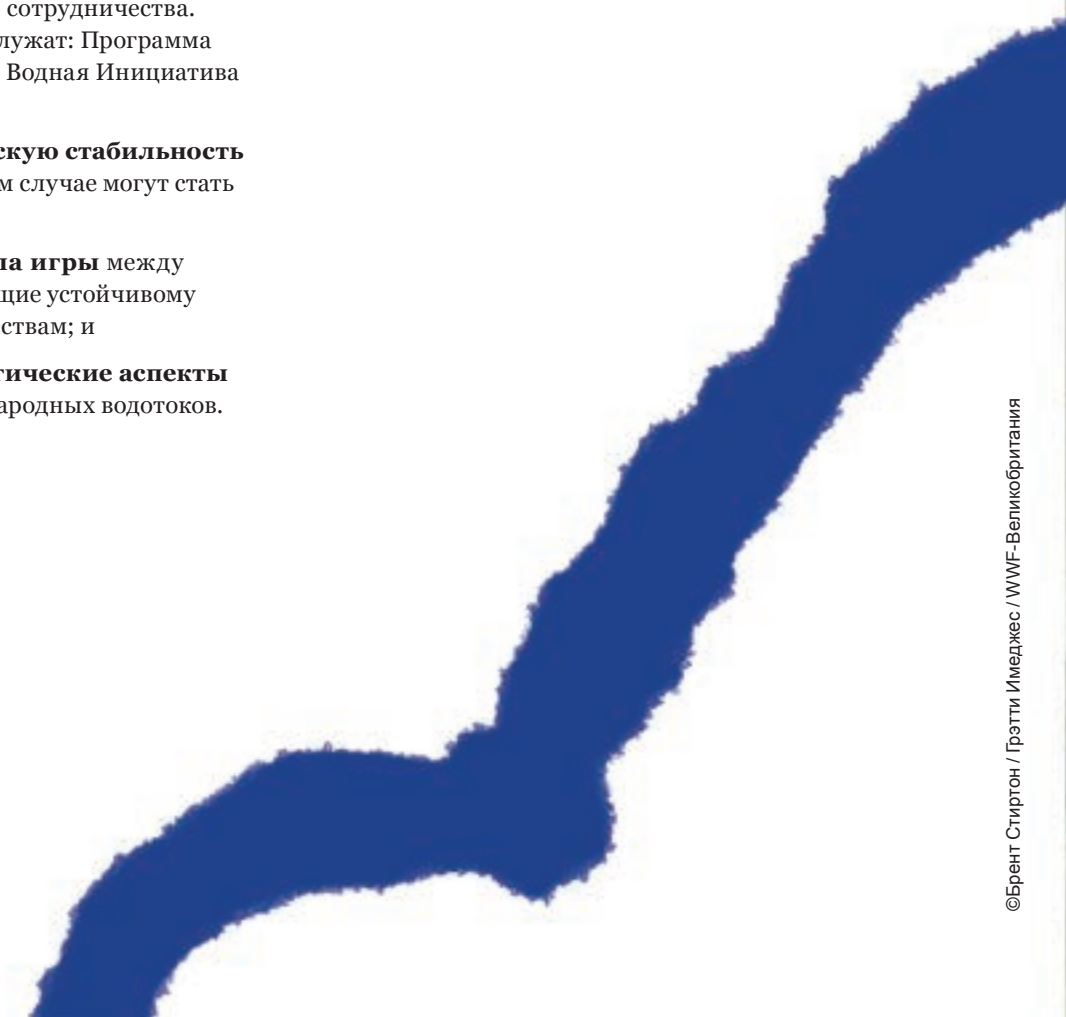
Генеральная Ассамблея ООН приняла КВООН в 1997 году подавляющим числом голосов. Конвенция устанавливает права и обязанности стран, разделяющих международные водотоки.

Как глобальная правовая платформа, конвенция направлена на то, чтобы дополнить, облегчить и поддержать трансграничное водное сотрудничество на всех уровнях:

- **Способствуя устранению правовых недостатков** современной международный структуры управления водой, особенно в случаях, когда нет других применимых правовых инструментов;
- **Предоставляя сбалансированное руководство** для принятия и применения чётких и всеобъемлющих договоров по водотокам. Такое руководство **облегчит работу двусторонних и многосторонних организаций,** которые помогают государствам с водотоками в вопросах водного сотрудничества. Примерами таких организаций служат: Программа Развития ООН, Всемирный Банк, Водная Инициатива ЕС, агентства по развитию;
- Усиливая и сохраняя **политическую стабильность** в ситуациях, которые в противном случае могут стать спорными;
- Устанавливая **честные правила игры** между странами водотока, способствующие устойчивому развитию и взаимным преимуществам; и
- Включая **социальные и экологические аспекты** в управление и развитие международных водотоков.

В 1997 году государства члены ООН могли бы просто принять не имеющую обязательной силы декларацию о принципах и механизмах, которые формируют отношения между странами водотока. Вместо этого Генеральная Ассамблея ООН приняла Конвенцию ООН о водотоках с надеждой, что её вступление в силу и широкое применение подтвердят ее политическую и правовую значимость, как источника международного права, что позволит Конвенции стать основательным и общепринятым международным кодексом поведения.

Наша основная задача – предпринять необходимые меры и добиться широкой ратификации Конвенции и вступления ее в силу, как можно быстрее.



©Брент Стиртон / Грэтти Имеджес / WWF-Великобритания

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

КВООН регулирует использование, управление и защиту международных водотоков. Конвенция определяет водоток как систему поверхностных и грунтовых вод, составляющих в силу своей физической взаимосвязи единое целое и может включать реки, притоки и рукава рек, а также любые связанные озера, водно-болотные угодья и водоносные горизонты.

Конвенция требует, чтобы государства использовали водотоки справедливым и разумным образом, согласуемым с мерами по их охране. Целью является достижение оптимального и устойчивого использования водотока, с уделением должного внимания требованиям удовлетворения насущных человеческих нужд и интересам других государств (Статьи 5-7,10). В частности конвенция предписывает:

- Сотрудничать в принятии соглашений о **внедрении и /или приспособлении Конвенции к специфичным обстоятельствам и нуждам отдельных водотоков** (Статья 3);
- **Активно и на равноправной основе участвовать** в развитии и охране международных водотоков, а также добросовестно участвовать во взаимовыгодном сотрудничестве, например, посредством регулярного обмена информацией (Статьи 5, 8, 9, 25);
- Во время использования международных водотоков принимать все надлежащие меры, чтобы **предотвратить нанесение значительного ущерба** другим государствам водотока. В том случае, когда другому государству водотока все же наносится значительный ущерб, государство, которое своим использованием наносит такой ущерб обязано принять все меры в консультации с потерпевшим государством для **ликвидации или уменьшения такого ущерба** и восстановления справедливого баланса между странами водотока (статья 7);
- Прежде чем внедрять какие-либо меры, которые могут иметь значительные негативные последствия для других государств водотока, проводить **переговоры, консультации и обмениваться данными** (Статьи 11-19);
- Совместно с другими затронутыми государствами или индивидуально защищать и сохранять экосистемы международных водотоков и управлять ими **сохраняя морскую окружающую среду и эстуарий** (Статьи 20, 22);
- **Предотвращать, сокращать и контролировать загрязнение** международных водотоков с целью избежания значительного трансграничного вреда (Статья 21);
- Принимать все необходимые меры с целью **предотвращения привнесение в международный водоток чуждых или новых видов организмов**, которые могут оказать на экосистему водотока пагубное воздействие, и нанести значительный ущерб другим государствам водотока (Статья 22);
- Принимать все необходимые меры, чтобы **предотвращать и смягчать связанные с международным водотоком вредоносные явления или чрезвычайные ситуации,** среди прочего путем своевременного уведомления потенциально затрагиваемых государств и компетентные международные организации о таких ситуациях, а также путем предотвращения, смягчения и ликвидации их вредных последствий (статьи 27-28);
- **Проводить консультации касательно создания механизмов совместного управления трансграничными водами,** например, бассейновых организаций , планов управления международными водотоками, планов действия в непредвиденных обстоятельствах, а также установления совместных стандартов качества вод (Статьи 21-24); и
- **Стремиться к решению споров мирным путем**, следуя процедурам Конвенции, если применимое соглашение отсутствует (Статья 33).

Первостепенные функции

КВООН во многих отношениях уже обеспечивает и поддерживает трансграничное водное сотрудничество. Тем не менее ее вступление в силу и широкое внедрение необходимы для того, чтобы конвенция смогла исполнять все эти функции более эффективно и всеобъемлюще, как это объяснено в таблице на следующей странице. Таблица также демонстрирует актуальность той или иной функции в зависимости от обстоятельств, поясняет, какие заинтересованные стороны могут быть затронуты в каждом случае, приводит примеры, когда конвенция повлияла на конкретные ситуации и дает ссылки на основные документы и заинтересованные стороны.

© Зеб Хоган / WWF-Канон

Функции Конвенции ООН о водотоках

Функции	Обстоятельства	Вовлеченные заинтересованные стороны	Примеры
Вдохновляет будущие региональные соглашения или соглашения по водотокам.	Новые соглашения, чтобы управлять бассейнами без соглашений или дополнить существующие соглашения. Обновленные соглашения, призванные заменить существующие договоры с целью их улучшения, исправления, расширения или внесения изменений в соответствии с новыми данными.	Несмотря на то, что любое государство может консультироваться с Конвенцией во время переговоров, консенсус в отношении ее основных принципов будет больше между сторонами Конвенции. Широкая ратификация сделает Конвенцию более весомой платформой для переговоров по воде.	Пересмотренный протокол по разделяемым водотокам Сообщества развития Южной Африки 2000 и Хартия по реке Сенегал ссылаются на Конвенцию ООН о водотоках, как на документ, заложивший основу для этих соглашений.
Поддерживает выполнение региональных соглашений или соглашений по водотокам.	Интерпретация соглашений. Например, конвенция может помочь прояснить положения, допускающие двоякое толкование. Применение соглашений. Например, Конвенция может служить ориентиром для лиц, принимающих решения в урегулировании споров.	конвенция выполняет эту функцию независимо от того являются ли затронутые государства её членами. Это влияние будет возрастать постепенно по мере того, как новые государства будут присоединяться к Конвенции. В том случае, если Конвенция не вступит в силу, то это влияние может со временем ослабнуть или даже прекратиться.	В 1997 году Международный Суд ООН использовал КВООН, чтобы обосновать свое решение.
Регулирует международные водотоки в случае отсутствия соответствующих соглашений.	Соглашения отсутствуют. Частичные соглашения, (например, такие, которые не включают все государства, разделяющие водоток), если оба государства присоединились к Конвенции, но только одно из них является участником существующего соглашения. Проблемы, которые не урегулированы существующими соглашениями.	Обязательна для исполнения сторонами.	Только после вступления в силу

Функции Конвенции ООН о водотоках

Функции	Обстоятельства	Вовлеченные заинтересованные стороны	Примеры
Дополняет конвенции об окружающей среде	Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о водно-болотных угодьях (Рамсар), Конвенция об изменении климата Конвенция по борьбе с опустыниванием	Международное сообщество	Решения Конвенции о Биологическом Разнообразии VIII/27 и IX/19 настоятельно советуют государствам ратифицировать КВООН как инструмент, помогающий защитить биологическое разнообразие в международных водотоках.
Способствует продвижению международных политических целей	Цели Развития Тысячелетия Сотрудничество, связанное с Интегрированным Управлением Водными Ресурсами (ИУВР).	Международное Сообщество	План Хашимото I и II, подготовленный Консультативным органом по воде и санитарии при Генеральном секретаре ООН, призывает страны стать сторонами Конвенции ООН о водотоках с тем, чтобы улучшить ИУВР в трансграничном масштабе и достичь Целей Развития Тысячелетия.
Предоставляет базу для развития международного договорного права на глобальном уровне	Проблемы, не включенные в Конвенцию. Проблемы которые требуют дальнейшего развития (например, трансграничные водоносные пласты)	Все государства, разделяющие между собой водные ресурсы могут извлечь пользу из общепризнанной базы и таким образом способствовать развитию этой отрасли права. С политической точки зрения, когда конвенция вступит в силу, она сможет стать прародительницей будущих протоколов.	Проекты статей о трансграничных водоносных пластах Комиссии международного права ООН напрямую отсылают к Конвенции, применяя и приспосабливая её к особым характеристикам подземных вод. В связи с тем, что Конвенция всё ещё не вступила в силу, проекты статей могут быть приняты в форме отдельного соглашения, а не в качестве протокола к КВООН Такая ситуация может привести к некоторой несогласованности в стремлении достичь интегрированного управления водными ресурсами.

КАК КВООН СООТНОСИТСЯ С ЦЕЛЯМИ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ПРОГРАММ И СОГЛАШЕНИЯМИ?

Цели Развития Тысячелетия:
Консультативный совет при Генеральном Секретаре ООН по воде и санитарии (UNSGAB) призывает правительства ратифицировать и применять Конвенцию ООН о водотоках. Совет включает в себя ведущих политических, правовых и научных экспертов по воде. План действий, подготовленный Советом, выявляет конкретные меры, необходимые для достижения ключевого действия 10, цели 7 Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ), которое направлено на обеспечение устойчивого доступа к водоснабжению и санитарии.

Защита экосистем международных водотоков, поддержание мирных и справедливых отношений между государствами водотока и совместное управление и использование разделяемых бассейнов рек с целью поддержки социально - экономического прогресса являются предварительным условием для достижения ключевого действия 10. КВООН **внесет свой вклад в обеспечение этих условий и таким образом поможет достичь ЦРТ.**

Поддержание водных экосистем:

- Здоровые, эффективно управляемые водные экосистемы поддерживают экологические функции, особенно необходимые для жизнеобеспечения и использования воды в развивающихся странах, а значит и для достижения ЦРТ.
- Цель Конвенции обеспечить экологическую целостность водотоков, позволяя государствам совместно использовать такие ресурсы с пользой для экономик и населения. Государства должны стремиться к взаимовыгодным и устойчивым результатам путем справедливого распределения водных ресурсов, согласованного с их надлежащей защитой.
- Конвенция поощряет интегрированное управление через равноправное участие всех государств водотока в защите и использовании международных водотоков, а также в переговорах и в применении конкретных соглашений.

© Эдвард Паркер / WWF-канон

Международный мир и безопасность:

- Устойчивое развитие, необходимое для достижения ЦРТ, не может способствовать возникновению конфликтов и политической нестабильности. Политические разногласия неотвратимы, когда государства водотока не в состоянии взаимодействовать друг с другом.
- Вода-или ее недостаток- всегда подогревали межгосударственные разногласия. Уже были высказаны предупреждения и опасения о том, что в будущем водные конфликты будут случаться чаще и будут иметь более всеобъемлющий характер, а изменение климата будет ухудшать ситуацию.
- Пресная вода все больше и больше будет становиться источником противоречий и конфликтов в том случае, если правовые инструменты не будут использоваться и не будут подкреплены соответствующими инвестициями. Подобные соглашения играют ключевую роль в регламентировании и стимулировании справедливого и совместного использования и управления международными водотоками. Более того, подобные соглашения способствуют установлению эффективных и чётких правил для предотвращения и урегулирования разногласий между государствами водотока.
- КВООН была разработана, чтобы предоставить именно это, и сейчас представляется очевидным, что мы не можем полагаться только на существующие соглашения по водотокам.

Экономический прогресс и развитие человеческого потенциала:

- Тесное и стабильное сотрудничество государств водотока является единственной возможностью, способствующей принятию взаимовыгодных решений, ведущих к оптимальному и устойчивому использованию бассейнов рек и достижению ЦРТ.
- КВООН осознает особые нужды развивающихся стран. Устанавливая права и обязанности, конвенция принимает во внимание разный уровень технического и экономического развития государств.
- Конвенция имеет достаточно гибкий характер и может быть подстроена под обстоятельства каждого водотока и определять права и интересы сторон, не игнорируя при этом более широкие социальные нужды.
- Несмотря на то, что конвенция не признает открыто право на воду, она будет на практике способствовать реализации этого права, в том числе в отношение обеспечения доступа к воде, санитарии и продовольственной безопасности, а также работать на благо населения, необеспеченного достаточным уровнем услуг.
- Конвенция предписывает, чтобы государства распределяли воду между собой разумным и справедливым способом, принимая во внимание зависимость население от водотока и уделяя особое внимание насущным человеческим нуждам. Любая форма использования воды, которая может значительно навредить здоровью и безопасности людей является нарушением Конвенции.

© Эдвард Паркер / WWF-канон

Изменение климата:
Изменение климата будет оказывать огромное негативное влияние на водные ресурсы и будет иметь катастрофические экономические, социальные и экологические последствия, которые в первую очередь затронут беднейшие нации. Оно увеличит вероятность того, что вода **может стать реальным источником внутригосударственных и межгосударственных конфликтов.** Наиболее уязвимыми являются страны, в которых механизмы эффективного руководства слабые или вообще отсутствуют. В большинстве развитых государств существуют надежные соглашения, но и эти страны ощутят на себе последствия водных конфликтов в **виде массовой миграции, экономических и политических расколов и возрастающих цен на продукты питания.**

Для упреждения и устранения этих проблем, необычайно важна Рамочная Конвенция ООН об изменении климата (РКИК), но сама по себе она недостаточна для поощрения сотрудничества между государствами водотока:

- Целью РКИК не является установление мер по адаптации к изменению климата в трансграничном масштабе посредством совместного и устойчивого управления международными водотоками;
- РКИК также не направлена на то, чтобы предупреждать и решать мирным способом разногласия, которые обычно существуют между государствами водотока.

КВООН является глобальным правовым инструментом, специально разработанным для регулирования отношения между государствами водотока. Важность Конвенции в этом контексте обусловлена следующими причинам:

- Она будет поддерживать сотрудничество между государствами водотока в вопросах реагирования на экологические бедствия, такие как засухи и наводнения, а также в вопросах адаптации стратегий вододеления и управления водотоком к последствиям изменения климата;
- Она поможет гарантировать, что меры, принимаемые государствами в рамках РКИК, такие, например, как строительство гидросооружений и водохранилищ, не навредят экосистемам международных водотоков и не оставят без внимания вопросы здоровья и средств к существованию зависимых общин.

© Джикки Йонкман / WWF-канон

Биологическое разнообразие::
Конвенция о биологическом разнообразии направлена на сохранение биологического разнообразия и устойчивого использования ее компонентов посредством защиты экосистем. В то же время, Конвенция по биоразнообразию подтверждает, что государства обладают суверенные правами на биологические ресурсы в пределах их территорий. Для международных **водотоков сотрудничество между государствами необходимо для защиты экосистем в более широком масштабе. КВООН предоставляет необходимые правовые рамки** для такого сотрудничества, к которому Конвенция по биоразнообразию хотя и призывает, но в одиночку не может обеспечить.

Например, КВООН:

- Признает, что **экологические попуски** необходимы для защиты экосистем и являются **настолько же важными,** как и другие формы **водопользования, что должно быть учтено при водораспределении;**
- Включает **естественные условия, трансграничные воздействия на окружающую среду и сохранение** водных ресурсов среди факторов, которые должны быть приняты во внимание, чтобы способствовать разумному и справедливому использованию трансграничных вод и получению взаимных выгод.
- Объединяет управление **количеством и качеством воды; и**
- Предписывает, чтобы государства прилагали усилия для **защиты и сохранения экосистем международных водотоков.**

По многим пунктам КВООН **дополняет Конвенцию по биоразнообразию.**

- Статья 14(1)(c) Конвенции по биоразнообразию предписывает, чтобы стороны, которые планируют предпринять **действия**, могущие оказать **существенное неблагоприятное воздействие на биоразнообразие в других государствах,** проинформировали и проконсультировались с этими государствами. В этом связи, КВООН предусматривает детальную процедуру информирования и консультаций, которая включает в себя конкретные обязательства сторон и сроки уведомления.
- Тоже самое относится к **трансграничному загрязнению** - главной опасности для биологического разнообразия, которая напрямую не рассмотрена в Конвенции по биоразнообразию, но чётко расписана в Конвенции о водотоках.
- Тогда как Конвенция о биоразнообразии предписывает участникам только способствовать **обмену информацией,** КВООНв деталях расписывает, как этот процесс должен происходить.

В этой связи КВООН будет поощрять производство и распространение информации, которая может быть размещена на портале Инициативы по Речным Бассейнам при Конвенции по биоразнообразию. Портал, в свою очередь, может содействовать популяризации Конвенции ООН о водотоках.

© Мартин Харве / WWF-Канон

Опустынивание:

Конвенция по борьбе с опустыниванием требует от государств, чтобы они способствовали восстановлению, сохранению и устойчивому управлению земельными и водными ресурсами, а также чтобы они сотрудничали друг с другом с целью охраны этих ресурсов. Конвенция по борьбе с опустыниванием также предписывает, чтобы соседствующие страны работали вместе в разработке совместных программ, которые могут включать совместное устойчивое управление трансграничными водными ресурсами.

КВООН предложит **усовершенствованную правовую базу** для управления и устойчивого использования международных водотоков. Таким образом, конвенция позволит государствам более плодотворно сотрудничать в нахождении решений для таких опасных явлений, связанных с этими ресурсами, как засуха и опустынивание. Поэтому КВООН **может способствовать реализации Конвенции по борьбе с опустыниванием.**

Например, КВООН:

- Признает, что **климатические факторы и изменения** важны для достижения **справедливого и разумного баланса** среди государств водотока;
- Предписывает принимать все необходимые меры в процессе развития, управления и защиты международных водотоков для **избежания и смягчения последствий засухи и опустынивания**, которые могут нанести вред соседним государствам; и
- Обязывает государства собирать, обрабатывать и обмениваться информацией о метеорологических условиях.

© Мэг Гавлер / WWF-Канон

Водно-болотные угодья:
Конвенция о водно-болотных угодьях (Рамсарская конвенция) содействует защите и управлению водно-болотными угодьями и требует, чтобы **государства консультировались друг с другом** по вопросам трансграничных водно-болотных систем и разделяемых водных ресурсов. **Резолюции конференции сторон Рамсарской Конвенции** также признают необходимость трансграничного водного сотрудничества, но они **сформулированы в форме рекомендаций,** например, советуя государствам совместно определять и управлять трансграничными водно-болотными угодьями, устанавливать режимы управления совместными речными бассейнами и обмениваться опытом и информацией.

Рамсарская конвенция в основном работает путем оказания морального воздействия на государства, и ей не достает детальных, обязательных к исполнению норм, которые бы могли чётко определить права и обязанности государств, разделяющих водные ресурсы. Поэтому необходима более обстоятельная основа для межгосударственного сотрудничества, предотвращения и решения споров, которая может дополнить Рамсарскую конвенцию и и ее рекомендательные руководства.

КВООН может предоставить такую основу. Конвенция содержит основные стандарты, обязательства и процедуры, которые нацелены на предотвращение разногласий и укрепление сотрудничества в области развития и сохранения международных водотоков и их экосистем, включая водно-болотные угодья. Для наихудших случаев КВООН также устанавливает функциональный механизм по разрешению конфликтов. Эти процедуры усилят выполнение соответствующих рекомендаций Рамсарской конвенции.

КВООН поможет обеспечить необходимую защиту и устойчивое управление теми водно-болотными угодьями, которые совместно используются несколькими странами или связаны с международными водотоками.

ПРИЛОЖЕНИЕ I: ИСТОРИЯ РАТИФИКАЦИИ (ДАННЫЕ НА АПРЕЛЬ 2012)

Таблица содержит список государств, подписавших и ратифицировавших Конвенцию ООН о водотоках. Вторая колонка перечисляет страны, которые подписали Конвенцию в течение трехлетнего периода, когда она была открыта для подписания (Статья 34). 5 стран из числа подписавших Конвенцию еще не ратифицировали ее. Другие государства, ставшие участниками Конвенции по истечению трехлетнего периода, не должны были её подписывать. Они непосредственно приняли, утвердили или присоединились к Конвенции. Правовые последствия связанные с ратификацией, принятием, утверждением или присоединением к Конвенции одинаковы. Ратификация требуется в том случае, когда финальному акту присоединения к Конвенцию предшествует её подписание. Термины «принятие», «утверждение», и «присоединение» имеют разное наполнение в зависимости от их использования внутри страны, но как уже было сказано выше имеют одинаковую юридическую силу.

Страны/ региональные организации экономической интеграции	Дата подписания	Страны, которые ратифицировали (Р), приняли (П), утвердили (У), присоединились (ПП) к Конвенции
Берег Слоновой Кости	25 сентября 1998	
Буркина-Фасо		22 марта 2011 (ПП)
Венгрия	20 июля 1999	26 января 2000 (У)
Венесуэла	22 сентября 1997	
Гвинея Бисау		19 мая 2010 (ПП)
Германия	13 августа 1998	15 января 2007 (Р)
Греция		2 декабря 2010 (ПП)
Дания		30 Апреля 2012
Иордания	17 апреля 1998	22 июня 1999 (Р)
Ирак		9 июля 2001 (ПП)
Испания		24 сентября 2009 (ПП)
Йемен	17 мая 2000	
Катар		28 февраля 2002 (ПП)
Ливан		25 мая 1999 (ПП)
Ливия		14 июня 2005 (ПП)
Люксембург	14 октября 1997	
Марокко		13 апреля 2011 (ПП)
Намибия	19 мая 2000	29 августа 2001 (Р)
Нигерия		27 сентября 2010
Нидерланды	9 марта 2000	9 января 2001 (П)
Норвегия	30 сентября 1998	30 сентября 1998 (Р)
Парагвай	25 августа 1998	
Португалия	11 ноября 1997	22 июня 2005 (Р)
Сирия	11 августа 1997	2 апреля 1998 (Р)
Тунис	19 мая 2000	22 апреля 2009(Р)
Узбекистан		4 сентября 2007 (ПП)
Финляндия	31 октября 1997	23 января 1998(П)
Швеция		15 июня 2000 (ПП)
Южная Африка	13 августа 1997	26 октября 1998 (Р)

© Мишель Гюнтер / WWF-Канон

ПРИЛОЖЕНИЕ II: ДАННЫЕ ГОЛОСОВАНИЯ

21 мая 1997 года Генеральная Ассамблея ООН на 51-ой сессии одобрила Резолюцию A/RES/51/229 и тем самым приняла Конвенцию ООН о водотоках, приглашая страны стать её участниками. Ниже представлены данные голосования, включая информацию о спонсорах разработки Конвенции. В процессе голосования эти страны подчеркнули важность Конвенции и призвали всех государств-членов ООН поддержать ее принятие. Государства-спонсоры и государства, проголосовавшие за Конвенцию, не имеют юридических обязательств по присоединению к ней. Тем не менее их спонсорство и поддержка Конвенции вселили надежду, что в ответ на призыв к ратификации, содержавшийся в резолюции A/RES/51/229, эти страны присоединяться к ней.

Спонсоры
(38)

Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бутан, Бразилия, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Дания, Финляндия, Германия, Греция, Гренада, Гондурас, Венгрия, Италия, Япония, Иордания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лихтенштейн, Малайзия, Мексика, Непал, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Румыния, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам.

В поддержку
(106)

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия*, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Эстония, Фиджи*, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия*, Норвегия, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Россия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия.

* * Во время голосования 103 голоса было официально зафиксировано в поддержку Конвенции и 27 представителей воздержались. Позднее, Бельгия, Фиджи и Нигерия проинформировали, что собирались проголосовать в поддержку. По этой причине данный список включает эти страны.

Воздержались
(26)

Andorra, Argentina, Azerbaijan, Bolivia, Bulgaria, Colombia, Cuba, Ecuador, Egypt, Ethiopia, France, Ghana, Guatemala, India, Israel, Mali, Monaco, Mongolia, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Rwanda, Spain, United Republic of Tanzania, Uzbekistan.

Отсутствовали
(31)

Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Кабо-Верде, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эритрея, Гвинея, Ливан, Мавритания, Мьянма, Нигер, Палау, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Соломоновы острова, Шри-Ланка, Свазиленд, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Туркменистан, Уганда, Заир, Зимбабве.

Против
(3)

Бурунди, Китай, Турция

ПРИЛОЖЕНИЕ III: МЕЖДУНАРОДНОЕ СООБЩЕСТВО

КВООН Призывы к ратификации:

План Хашимото (2006 и 2010 годов) Консультативного Совета по воде и санитарии при Генеральном Секретаре ООН

Решение VIII/27 2006 года на 8-ой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, было повторено в Решение IX/19 2008 года на 9-ой Конференции Сторон Конвенции

Генеральный Секретарь ООН, в качестве депозитария Конвенции, выступал в преддверии мероприятий, посвященных договорам ООН в 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 годах

Голландское правительство и Программа развития ООН в поддержку мероприятия, посвященного договорам ООН в 2007 году

Призыв к действию по ратификации КВООН от государств Западной Африки в 2007 году

Его Королевское Высочество принц Оранский, выступая на пленарной 118-й Ассамблеи Межпарламентского союза, в качестве Председателя Консультативного Совета по воде и санитарии при Генеральном Секретаре ООН в 2008 году

Глобальная Сеть Общественной Политики (GPPN), НПО, женщины и голландское правительство, в контексте обзора КУР-13 приняли Решения по воде и санитарии, в ходе 16-й сессии Комиссии по Устойчивому Развитию в 2008 году

Правительство Ирака во время 36-го заседания Постоянного комитета Рамсарской конвенции, состоявшегося 25-29 февраля 2008 года

Голландское правительство, в ходе последней неформальной встрече Директоров Европейского Союза, ответственных за водные вопросы. Кандидаты и страны Европейской ассоциации свободной торговли (EACT) в 2008 году

Декларация Антигуа 2008 года о Конвенции Организации Объединенных Наций о праве несудоходных видов использования международных водотоков

Заявление гражданского общества Средиземноморья на Евро-Средиземноморской конференции на уровне министров по водным ресурсам 22 декабря 2008 года

2009 Бангкокский план действий для укрепления трансграничного управления пресной водой

Декларация Осу 2010 года, принятая Временной Комиссией Гвинейского течения во время второго заседания Комитета Министров Западной и Центральной Африки по проекту Крупной Морской Экосистемы Гвинейского Течения

Документы по международной политике, отмечающие о важности Конвенции

Рекомендации Рамсарской Конвенции (1999) по интегрированному подходу к сохранению водно-болотных угодий и мудрому использования в управлении речным бассейном (приложение к резолюции VII.18)

Протокол по проблемам воды и здоровья 1999 к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года

Доклад 2000 года Всемирной комиссии по плотинам

«Заявление Вода для Мира», принятое в ходе третьего Всемирного водного форума, в Японии в 2003 году

Заявление информационного характера Организации Объединенных Наций на тему «Вода без границ», выпущенное накануне Международного Десятилетия Действий: Вода для Жизни в 2004 году.

Декларация 2008 года Евро-средиземноморской конференции министров по водным ресурсам, принятая на Евро-Средиземноморской конференции по водным ресурсам 22 декабря 2008 года

Глобальная Инициатива Конвенции ООН о водотоках

Партнеры по мероприятиям и деятельности, связанной с повышением осведомленности:

Африканский центр по исследованию водных ресурсов

Ассоциация общественных организаций озера Балатон (ACOLB)

Международное Сохранение (Conservation International)

Экономическое сообщество западноафриканских государств (ECOWAS)

Французское Водное Партнерство

Европейское Водное Партнерство

Глобальный Фонд Природы

Глобальное Водное Партнёрство в регионах мира: Бангладеш, Средиземноморье и Восточная и Западная Африка

Правительство Ганы

Правительство Италии

Правительство Нидерландов

Правительство Норвегии

Правительство Швеции

Зеленый Крест

Центр водного права, политики и науки под эгидой ЮНЕСКО, Университет Данди

Временная Комиссия Гвинеи

Международная ассоциация по водным ресурсам

Международный Союз Охраны Природы

Живые Озера

Лондонская школа экономики и политических наук: Лондонская исследовательская группа по водным ресурсам

Организации для развития водных ресурсов бассейна реки Сенегал

Дискурс Бассейн реки Нил

Ассоциация по содействию для Гор Рек и Озер

Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии
Секретариат Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях

Стокгольмский международный институт воды

Шведская исследовательская сеть по проблемам мира, конфликтов и развития

Программа развития ООН

Программа ООН по окружающей среде

Управление по правовым вопросам ООН

Коалиция Вода и Климат

Всемирное Движение по Развитию

Всемирный Фонд Дикой Природы

BIBLIOGRAPHY

Antigua Declaration on the 1997 United Nations Convention on the Law of Non-Navigational Uses of International Watercourses, [online] (4 Dec. 2008), Spanish version available at: http://www.gwpcentroamerica.org/uploaded/content/event/889753255.pdf.

Bangkok Plan of Action for Strengthened Transboundary Freshwater Governance, High-Level Ministerial Conference on Strengthening Transboundary Freshwater Governance: the Environmental Sustainability Challenge, Bangkok, [online] (20-22 May 2009), available at: http://www.unep.org/environmentalgovernance/LinkClick.aspx?fileticket=aX1QDZAhEEE%3D&tabid=604&language=en-US.

BBC News, *African floods prompt aid appeal*, [online] Sep. 21, 2007, available at: http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/africa/7005969.stm.

Brels, S, Coates, D, and Loures, F, CBD *Technical Series No. 40, Transboundary Water Resources Management: The Role of International Watercourse Agreements in the Implementation of the CBD (Secretariat of the Convention on Biodiversity, 2008)*, [online] available at: http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-40-en.pdf.

Charter of the Senegal River, 28 May 2002 (on file with authors).

Commission on Sustainable Development, 16th Session, *Review of CSD-13 Decisions On Water & Sanitation*, Statement by H.E. Mr. Ton Boon von Ochssée, Ambassador for Sustainable Development in Netherlands, [online] (12 May 2008), available at: http://www.un.org/esa/sustdev/csd/csd16/statements/netherlands_12may_water.pdf.

Commission on Sustainable Development, 16th Session, *Review of CSD-13 Decisions On Water & Sanitation*, Statement by NGOs, [online] (13 May 2008), available at: http://www.un.org/esa/sustdev/csd/csd16/statements/ngo_13may_water.pdf.

Commission on Sustainable Development, 16th Session, *Review of CSD-13 Decisions On Water & Sanitation, Statement by Women Major Group*, [online] (13 May 2008), available at: http://www.un.org/esa/sustdev/csd/csd16/statements/women_13may_water.pdf.

Convention and Statutes relating to the Development of the Lake Chad Basin, [online] 22 May 1964, Cameroon-Chad-Niger-Nigeria, available at: http://www.fao.org/docrep/w7414b/w7414b05.htm.

Convention on Biological Diversity, COP 8 Curitiba, Brazil, 20-31 Mar. 2006, Decision VIII/27, *Alien species that threaten ecosystems, habitats or species (Article 8(h)): further consideration of gaps and inconsistencies in the international regulatory framework*, [online] Para.22, available at: http://www.cbd.int/decision/cop/?id=11041.

Convention on Biological Diversity, COP 9, Bonn, Germany, 19-30 May 2008, Decision IX/19, *Biological diversity of inland water ecosystems*, [online] Para.3, available at: http://www.cbd.int/decision/cop/?id=11662.

Convention on Biological Diversity, COP 9, Bonn, Germany, 19-30 May 2008, *Biological diversity of inland water ecosystems: The allocation and management of water for maintaining ecological functions and the role of watercourse conventions in implementing the programme of work, Note by the Executive Secretary*, [online] U.N. Doc. UNEP/CBD/COP/9/INF/4 (28 Apr. 2008), available at: http://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-09/information/cop-09-inf-04-en.pdf.

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, [online] 17 Mar. 1992, 31 I.L.M. 1312 (in force 6 Oct. 1996), available at: http://www.unece.org/env/water/text/text.htm.

Convention on the Statute of the Volta River and Setting up the Volta Basin Authority, 19 Jan. 2007 (not in force) (on file with authors).

Convention relating to the Creation of the Gambia River Basin Development Organization, [online] Article 19, 30 June 1978, Gambia-Guinea-Senegal (The OMVG was later joined by Guinea-Bissau), available at: http://www.fao.org/docrep/w7414b/w7414b0c.htm.

The Daily Star, *India, Nepal trade blame for worst floods in decades*, [online] (7 Aug. 2007), available at: http://www.dailynews.lk/2007/08/07/wld02.asp.

Dakar Call for Action on the Ratification of the 1997 UN Convention on the Law of the Non-navigational Uses of International Watercourses (on file with authors).

De Stefano, L, de Silva, L, Edwards, P, and Wolf, A, *The United Nations World Water Assessment Programme Dialogue Paper: Updating the International Water Events Database (UNESCO 2009)*, [online] available at: http://webworld.unesco.org/water/wwap/pccp/pubs/05may09-2.shtml.

Ecological Society of America, Issues in Ecology, *Water in a Changing World*, [online] Number 9 (2001), p.1, available at: http://www.epa.gov/watertrain/pdf/issue9.pdf.

EU Water Initiative, *Water for life*, [online] (2004), available at: http://www.euwi.net/files/euwi/niki_tmpphpuQygJH.pdf.

Final Synthesis, Informal Meeting of Water Directors of the European Union, Candidate and EFTA Countries, Brdo, Slovenia, 16-17 June 2008, p.5 (on file with authors).

Garane, A, *UN Watercourses Convention: Applicability and Relevance in West Africa*, [online] (2008), available at: http://www.internationalwaterlaw.org/bibliography/WWF/RA_West_Africa.pdf.

Global Public Policy Network (GPPN), *Up to and Beyond 2015: Emerging Issues and Future Challenges for the International Water and Sanitation Agenda – A synthesis report of global stakeholder views…,* (on file with authors).

Global Public Policy Network (GPPN), *Water, Sanitation and IWRM: Some Key Recommendations for CSD – A synthesis report of global stakeholder views…,* (on file with authors).

His Royal Highness the Prince of Orange, speech delivered to the Plenary of the 118th Assembly of the Inter-Parliamentarian Union, Cape Town, South Africa, 13-18 April 2008, [online] available at: http://www.unsgab.org/about/docs/chair_080415.htm.

InterAction Council, *Final Communique, 29th Annual Plenary Session, 29-31 May 2011, Québec City, Canada,* [online] available at: http://interactioncouncil.org/final-communiqu-42.

Interim Guinea Current Commission, *OSU Declaration,* [online], 2nd Meeting of the Committee of West and Central African Ministers of the Guinea Current Large Marine Ecosystem Project (Accra, 2 July 2010), available at: http://dinaric.iwlearn.org/gclme-ac/publications/rapports/2010/2010-osu-declaration-english-version/view.

International Court of Justice, *Case Concerning the Gabcíkovo-Nagymaros Project* (Hung. v. Slovk.), [online] 1997 I.C.J. No. 92 (25 Sept.), available at: http://www.icj-cij.org/docket/files/92/7375.pdf.

International Law Commission, 60th Session, Geneva, 5 May-6 June and 7 July-8 August 2008, *The law of transboundary aquifers: Title and texts of the preamble and draft articles 1 to 19 on the law of transboundary aquifers adopted, on second reading, by the Drafting Committee,* U.N. Doc. A/CN.4/L.724 (29 May 2008).

Lammers, JG, Information Document "Why the UN Watercourses Convention Should Be Ratified and Enter Into Force," Hudson, A, Presentation "The UN Watercourses Convention & the Millennium Development Goals," and H.E. Mr. Franciscus Antonius Maria Majoor, Opening Speech, during the Panel/Reception "A Global Coalition to Bring into Force the Convention on the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses," New York, 1 October 2007, organised jointly by The Netherlands, Green Cross International, United Nations Development Program, United Nations Office of Legal Affairs, and WWF, in support of the 2007 United Nations Treaty Event.

Mediterranean Civil Society Statement, Euro-Mediterranean Ministerial Conference on Water, Dead Sea, [online] (22 Dec. 2008), available at http://www.medaquaministerial2010.net/events/12april/Civil_Society_Statement_3.doc.

Oregon University College of Science et al., *Atlas of International Freshwater Agreements,* [online] (2002), available at: http://www.transboundarywaters.orst.edu/publications/atlas/.

Progress on Drinking Water and Sanitation: 2012 Update (UNICEF/WHO 2012), [online] available at: http://www.wssinfo.org/fileadmin/user_upload/resources/JMP-report-2012-en.pdf.

Protocol on Shared Watercourse Systems in the Southern African Development Community Region, [online] (7 Aug. 2000) 40 I.L.M. 321 (in force 22 Sep. 2003), available at: http://www.fao.org/docrep/w7414b/w7414b0n.htm.

Protocol on Water and Health to the 1992 Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes…,[online] London, 17 Jul. 1999, available at: http://www.unece.org/env/documents/2000/wat/mp.wat.2000.1.e.pdf.

Ramsar Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl Habitat, [online] 2 Feb. 1971 (in force 21 Dec. 1975), available at: http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-texts-convention-on/main/ramsar/1-31-38%5E20671_4000_0.

Ramsar Convention, *Wetlands and river basin management: consolidated scientific and technical guidance*, 10th Meeting of the Conference of the Contracting Parties, Changwon, Republic of Korea, [online] 28 Oct.-4 Nov. 2008, Resolution X.19, available at: http://ramsar.rgis.ch/pdf/res/key_res_x_19_e.pdf.

Ramsar Convention, *Report of the 36th Meeting of the Standing Committee*, Gland, Switzerland, [online] 27-29 Feb. 2008, p.29, para.203, available at: http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-standing-36th-meeting-of-the-22742/main/ramsar/1-31-41%5E22742_4000_0.

Ramsar Convention, *Guidelines for Integrating Wetland Conservation and Wise Use into River Basin Management*, 7th Meeting of the Conference of the Contracting Parties, San José, Costa Rica, [online] 10-18 May 1999 (Annex to Resolution VII.18), Para.61.2, available at: http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-guidelines-guidelines-for-0778/main/ramsar/1-31-105%5E20778_4000_0.

Report of the World Commission on *Dams, Dams and Development: A New Framework for Decision-Making,* [online] p. 252-53 (2000), available at: http://www.unep.org/dams/WCD/report/WCD_DAMS%20report.pdf.

Revised Convention pertaining to the Creation of the Niger Basin Authority, 29 Oct. 1987, Benin-Burkina Faso-Cameroon-Chad-Cote D'Ivoire-Guinea-Mali-Niger-Nigeria (on file with authors).

Solidarity for Water in Niger Basin Countries Forum, *Joint Statement of Ministers in charge of Water and Environment of the Niger Basin countries on access to Water and the Joint Management of the Niger Basin, 17-18 Oct. 2011, Bamako, Mali,* [online] available at: http://www.fondationchirac.eu/wp-content/uploads/The-Final-Declaration-of-Ministers-in-charge-of-Water-and-Environment-of-the-Niger-Basin-Countries-on-Access-to-Water-and-the-Joint-Managment-of-the-Niger-Basin.pdf.

Tänzler, D, Schinke, B, and Bals, C, *Is there "Climate Security" for India? "Tipping Points" as Drivers of Future Environmental Conflicts*, [online] (2006), p.8, available at: http://www.krium.de/upload/Beitraege/Kriumworkshop_Backgroundpaper.pdf.

Treaty between the United States and Great Britain relating to Boundary Waters between the United States and Canada, Preliminary Article, [online], 11 Jan. 1909, 36 Stat. 2448, available at: http://www.ijc.org/rel/agree/water.html#text.

Treaty between the United States and Mexico relating to the Utilization of the Waters of the Colorado and Tijuana Rivers, [online] (3 Feb. 1944), available at: http://www.ibwc.state.gov/Files/1944Treaty.pdf.

Treaty for Amazonian Co-operation, [online] 3 July 1978, Bolivia-Brazil-Colombia-Ecuador-Guyana-Peru-Suriname-Venezuela, available at: http://www.otca.org.br/en/institucional/index.php?id=29.

United Nations Convention on Biological Diversity, [online] 5 June 1992 (in force 29 Dec. 1993), available at: http://www.cbd.int/convention/convention.shtml.

United Nations Convention to Combat Desertification, [online] 17 Jun. 1994 (in force 26 Dec. 1996) available at: http://www.unccd.int/convention/text/convention.php.

United Nations Convention on the Law of Non-Navigational Uses of International Watercourses, 21 May 1997, UN Doc. A/51/869, reprinted in 36 I.L.M. 700.

United Nations Department of Public Information, *Non-Governmental Organizations Conference, Chair's Text*, Bonn, Germany, [online] 3-5 Sep. 2011, p.8, available at: http://www.un.org/wcm/webdav/site/ngoconference/shared/Documents/Final%20Declaration/Chair%27s%20Text.pdf.

United Nations Department of Public Information, *International Year of Freshwater 2003: Water without Borders*, DPI/2293, [online] (Feb. 2003), available at: http://www.un.org/events/water/WaterWithoutBorders.pdf.

United Nations Development Programme (UNDP), *Human Development Report—Beyond scarcity: Power, poverty and the global water crisis*, [online] (2006), p.2, available at: http://hdr.undp.org/en/reports/global/hdr2006/.

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)-PCCP, *Updating the International Water Events Database*, [online] Lucia De Stefano, Lynette de Silva, Paris Edwards and Aaron T. Wolf, Program for Water Conflict Management and Transformation, Oregon State University (2009), p.2, available at: http://webworld.unesco.org/water/wwap/pccp/pubs/05may09-2.shtml .

United Nations Environment Programme (UNEP), *Challenges to International Waters: Regional Assessments in a Global Perspective*, [online] (2006), p.35, available at: http://www.unep.org/dewa/giwa/publications/finalreport/.

United Nations Framework Convention on Climate Change, [online] 9 May 1992 (in force 21 Mar. 1994), available at: http://unfccc.int/resource/docs/convkp/conveng.pdf.

United Nations General Assembly, 6th Committee, 63rd Session, New York, Draft Resolution: The law of transboundary aquifers, (9 Nov. 2008), UN Doc. A/C.6/63/L.21.

United Nations Secretary General's Advisory Board on Water and Sanitation, *Hashimoto Action Plan*, [online] (Mar. 2006), p.9, available at: http://www.unsgab.org/docs/HAP_en.pdf.

United Nations Secretary General's Advisory Board on Water and Sanitation (UNSGAB), *Hashimoto Action Plan II*, [online] (Jan. 2010), available at: http://www.unsgab.org/HAP-II/HAP-II_en.pdf.

United Nations Secretary-General, *Letter to Heads of States and Government* [online] (29 Apr. 2011), available at: http://treaties.un.org/doc/source/events/2011/SG/SG-letter_english.pdf.

United Nations Secretary-General, Letter to Heads of States and Government [online] (12 Apr. 2010), available at: http://treaties.un.org/doc/source/events/2010/SG/SG-letter_english.pdf.

United Nations Secretary-General, *Letter to Heads of States and Government* [online] (31 Mar. 2009), available at: http://treaties.un.org/doc/source/events/2009/SG/SG-letter_english.pdf.

United Nations Secretary-General, *Letter to Heads of States and Government* [online] (28 Mar. 2008), available at: http://treaties.un.org/doc/source/events/2008/SG/letter_english.pdf.

United Nations Secretary-General, *Letter to Heads of States and Government* [online] (9 May 2007), available at: http://treaties.un.org/doc/source/events/2007/letter_english.pdf.

Water for Peace, Statement to Ministerial Conference of the 3rd World Water Forum, Kyoto, Japan, [online], Mar. 2003, p.56, available at: http://www.mlit.go.jp/tochimizushigen/mizsei/wwf3/MC_Final_Report_screen.pdf.

Wouters, P, *The Legal Response to International Water Scarcity and Water Conflicts: The UN Watercourses Convention and Beyond*, [online] (1999) available at: http://www.africanwater.org/pat_wouters1.htm.

WWF, *Orinoco River & Flooded Forests: A Global Ecoregion*, [online] available at: http://wwf.panda.org/about_our_earth/ecoregions/orinoco_flooded_forests.cfm.

Оказывающие нам поддержку партнеры

О Всемирном Фонде Дикой Природы (WWF)

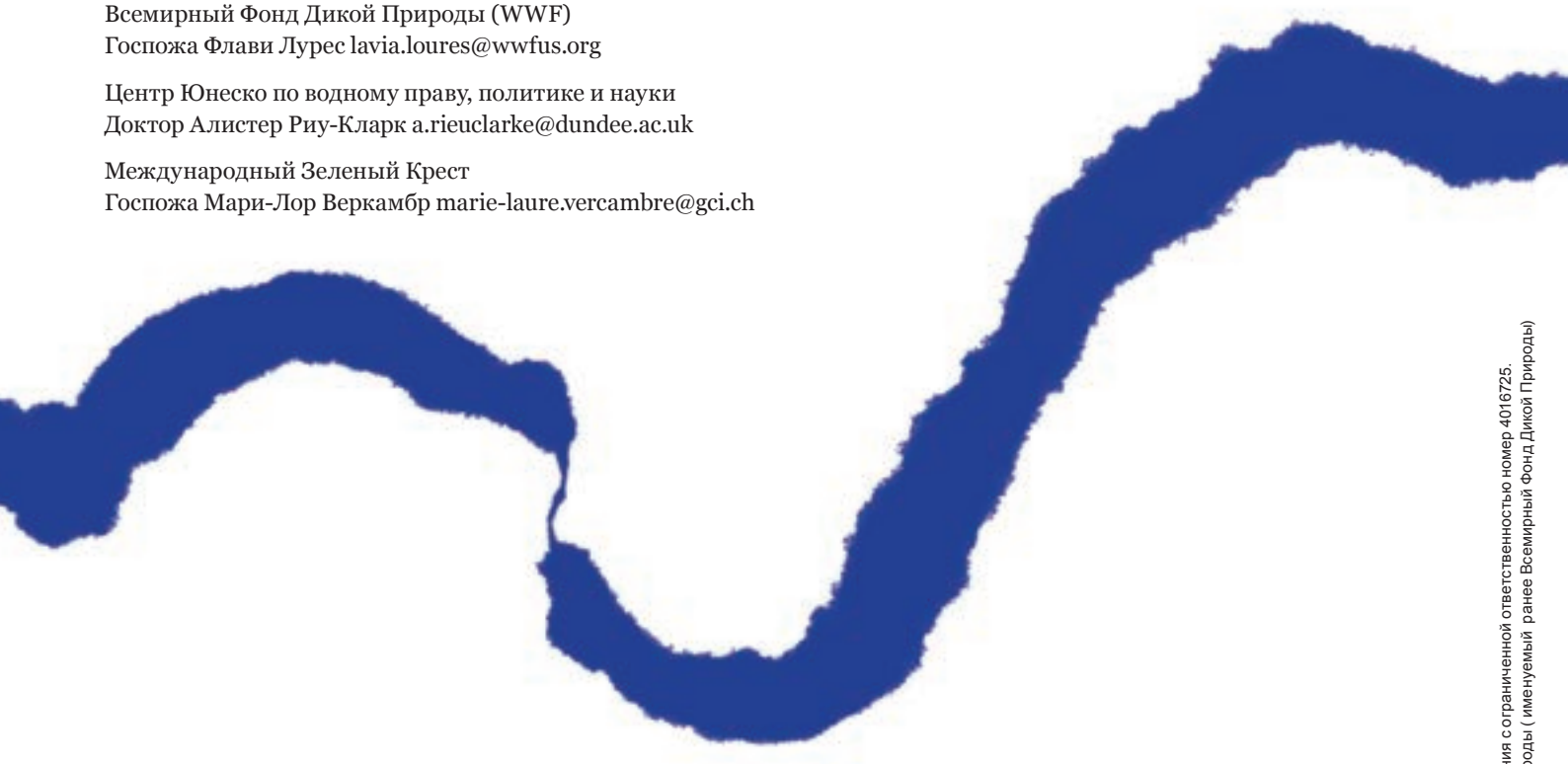
Благодаря нашей глобальной сети, охватывающей более чем 100 стран и почти 50 летнему опыту работы по сохранению природы, Всемирный Фонд Дикой Природы является одним из самых опытных экологических организаций в мире. Фонд вносит существенный вклад и реализует проекты и программы по пресной воды по всему миру.

За дополнительной информацией обращайтесь

Всемирный Фонд Дикой Природы (WWF)
Госпожа Флави Лурес lavia.loures@wwfus.org

Центр Юнеско по водному праву, политике и науки
Доктор Алистер Риу-Кларк a.rieuclarke@dundee.ac.uk

Международный Зеленый Крест
Госпожа Мари-Лор Веркамбр marie-laure.vercambre@gci.ch



Апрель 2012

Благодарности:

Сотрудничающие организации хотели выразить свою благодарность г-ну Кристиану Берману, доктору Бертрану Шарье, г-ну Мартину Гайгеру, г-ну Филиппу Леонарду, г-ну Лифенг Ли, Лимйуниос Дизайн, г-ну Петру Обрдлику, г-ну Джейми Питтоку, г-же Мике Руис, доктору Дэвид Тикнеру, г-ну Кристоферу Уильямсу, а также другим коллегам из нашей сети за их ценный вклад в содержание и дизайн данной брошюры.

Партнерство HSBC по климату, созданное в 2007 году, включает в себя Группу по Климату, Институт Земной Патруль, Институт Тропических Исследований Смита и Всемирный Фонд Дикой Природы. Целью деятельности партнерства является борьба с серьезной угрозой влияния изменения климата на людей, водные ресурсы, леса и города

Для получения дополнительной информации воспользуйтесь ссылкой www.hsbc.com/climatepartnership

Миссия WWF заключается в предотвращении нарастающей деградации естественной среды планеты и построения будущего, в котором люди живут в гармонии с природой, путем:

· Сохранения биологического разнообразия в мире

· Обеспечения устойчивого использования возобновляемых источников энергии , сокращения загрязнения и расточительного потребления.

wwf.panda.org/what_we_do/how_we_work/policy/conventions/water_conventions/un_watercourses_convention

Отпечатано на Revive 100.
Дизайн www.luminous.co.uk

WWF International

WWF International
Авеню дю Мон-Блан 1196 Гланд,
Швейцария

т: +41 22 364 9111
F: +41 22 364 5358

HSBC Climate Partnership

WWF for a living planet®

ВТОРИЧНЫЙ
Изготовлено из вторичного материала
FSC® C015646

WWF Великобритания зарегистрирован под благотворительным номером 1081247 и в Шотландии под номером SC039593. Компания с ограниченной ответственностью номер 4016725.
© 1986 символ Панда и ® "WWF" являются зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим WWF Всемирному Фонду Природы (именуемый ранее Всемирный Фонд Дикой Природы)